

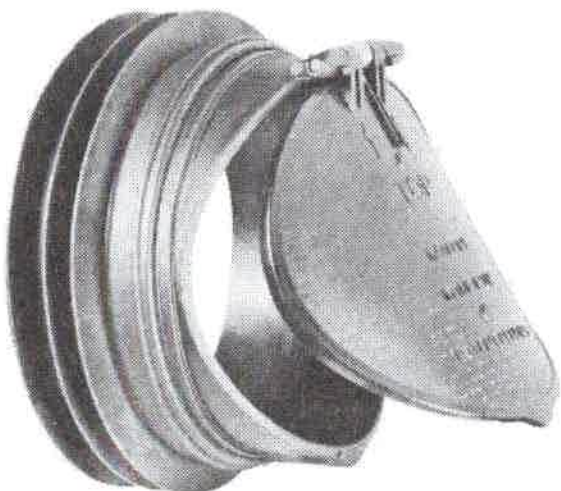


# ARB1

- en McAlpine Anti-Rodent Barrier
- de McAlpine Rattenklappe
- es McAlpine Válvula Antirretorno
- pl Bariera Antyszczurowa firmy McAlpine
- ru MRWC-ARB1 МАКАЛПАЙН обратный клапан (барьер «анти-крыса»)



Closed  
Geschlossen  
Posición Cerrada  
Zamknięta  
ЗАКРЫТО



Open  
Öffnen  
Posición Abierta  
Otwarta  
ОТКРЫТО

## en Fixing Instructions

1. Remove Outlet Ribbed Seal from McAlpine WC Connector and discard.
2. Pushfit Anti-Rodent Barrier onto the end of the WC Connector.
3. When fitted in the horizontal position, ensure that the hinge and alignment tag are fitted at the top.
4. When fitted in the vertical position, ensure that the hinge and alignment tag are fitted at the back.

## de Montage-Anleitung

1. Entfernen Sie Lamellendichtung am Abgang des WC-Verbinders.
  2. Schieben Sie dafür Rattenklappe mit Scharnier nach oben auf. → horizontale Anwendung.
  3. Bei vertikaler Anwendung muss Scharnier nach hinten zeigen, um eine problemlose Öffnung nach unten zu gewährleisten.
- Achtung!** Rattenklappe ist nicht für Vorwandmontage-WC-Systeme geeignet, sondern funktioniert ausschließlich auf 90Ø WC-Verbinder – Abgängen!

## es Instrucciones de Instalación

1. Quite la junta del manguito inodoro McAlpine y deséchelo.
2. Empuje la válvula antirretorno hasta el final del maguito inodoro.
3. Cuando se instale en posición horizontal, asegure que la bisagra y la marca de alineación estén arriba.
4. Cuando se instale en posición vertical, asegure que la bisagra y la marca de alineación estén al fondo.

## pl Instrukcja Montażu

1. Usuń uszczelkę kołnierzową z przyłącza WC McAlpine.
2. Nasuń Bariere Antyszczurową na końcówkę przyłącza WC.
3. W przypadku położenia przyłącza WC w pozycji poziomej, zawias ruchomej pokrywy bariery powinien znajdować się na górze.
4. W przypadku położenia przyłącza WC w pozycji pionowej, zawias ruchomej pokrywy bariery powinien znajdować się z tyłu.

## ru Инструкция по установке

1. Снимите ребристую резиновую манжету с фановой трубы Макалпайн.
2. Наденьте обратный клапан (барьер «анти-крыса») на конец фановой трубы Макалпайн.
3. В случае горизонтальной установки убедитесь, чтобы пружина створки, «язычок» и надпись «TOP» были СВЕРХУ, а створка клапана (барьера) открывалась по ходу течения воды.
4. В случае вертикальной установки убедитесь, чтобы створка клапана (барьера) открывалась по ходу течения воды.
5. Выход фановой трубы с установленным обратным клапаном (барьером «анти-крыса») для дальнейшего соединения с канализацией вставляется внутрь 4"/110мм трубы из ПП/ПЭ/ПВХ/АБС. В случае необходимости соединения с раструбом 110мм трубы из ПП/ПЭ/ПВХ/АБС, нужно использовать переходную муфту P-P-VP127 из ассортимента продукции Макалпайн. В случае необходимости соединения с раструбом 118мм трубы из ЧУГУНА, нужно использовать комбинацию переходных муфт P-P-VP127 и P-R-VP127 из ассортимента продукции Макалпайн.